

## Pasos que puede tomar para reducir los riesgos causados por plomo

Si le preocupa que sus tuberías de servicio o su plomería contienen plomo, aquí encontrará pasos que puede tomar para reducir su riesgo:

- Inspeccione tuberías antiguas (previas a 1987) y utilice filtros.
- Inspeccione y reemplace llaves y plomería interior con componentes y partes "sin plomo".
- Utilice un filtro de agua etiquetado NSF53/ANSI-certified. Utilice filtros para el agua que utiliza para beber, para hacer su café y te, para cocinar comidas tales como arroz, pastas, frijoles y sopas y para preparar fórmula para bebés. Siga las recomendaciones del productor de filtros sobre cuando reemplazar los filtros.
  - Nota: La Ciudad de Greeley proporcionará filtros gratuitamente a ciertos clientes quienes se crea tienen tuberías con plomo en sus líneas de servicio.
- Limpie los aireadores de las llaves de agua (la pequeña malla que se localiza en la parte final de sus llaves de agua), ya que pueden contener partículas atoradas provenientes de tuberías anteriores. Enseguida encontrará un video que demuestra cómo hacerlo: [todayshomeowner.com/video/cleaning-a-faucet-aerator](https://todayshomeowner.com/video/cleaning-a-faucet-aerator)
- Si no ha corrido el agua por la llave después de toda la noche o cuando está en el trabajo, utilice el agua primero para actividades que no son para consumirla por ejemplo para bañarse, lavar rota, limpiar o regar plantas.

## Plomo en el agua para beber

Si se encuentra, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud serios (especialmente en mujeres embarazadas y en niños pequeños). Es posible que los niveles de plomo en su vivienda puedan ser más altos que en otras viviendas de la comunidad como resultado de los materiales que se utilizaron en las tuberías y plomería de su vivienda. Si tiene preocupaciones sobre la presencia de plomo en su agua, puede pedir que se haga una prueba a su agua. Cuando ha pasado un periodo de varias horas sin que ha usado el agua de su llave, puede minimizar el potencial de estar expuesto a plomo al dejar correr el agua de su llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar.

**Puede encontrar información adicional sobre plomo en el agua potable, métodos de pruebas, y pasos que puede tomar para minimizar su riesgo de estar expuesto disponible en la línea telefónica Agua Segura para Beber (1-800-426-4791) o en [epa.gov/safewater/lead](https://epa.gov/safewater/lead).**



## Conéctese a Su Agua

**Departamento de Agua y Alcantarillado**  
970-350-9811  
[water@greeleygov.com](mailto:water@greeleygov.com)  
[greeleygov.com/water](https://greeleygov.com/water)

**Protección contra Plomo**  
970-336-4273  
[leadprotection@greeleygov.com](mailto:leadprotection@greeleygov.com)  
[greeleygov.com/leadprotection](https://greeleygov.com/leadprotection)

**Emergencias**  
Agua (7am - 3pm) 970-350-9320  
Agua (7am - 3pm) 970-350-9322  
Fuera de Horas de Oficina 970-616-6260

**Departamento de Facturación de Agua**  
970-350-9811

**Sabor y Olor del Agua**  
970-336-4097

**Presión del Agua**  
970-350-9320

**Conservación de Agua**  
970-336-4134  
[conserve@greeleygov.com](mailto:conserve@greeleygov.com)  
[greeleygov.com/conserve](https://greeleygov.com/conserve)

**Restricciones e Infracciones de Agua**  
970-336-4134



**El Departamento de Agua está comprometido a trabajar con las empresas, dueños de propiedades residenciales, escuelas, y guarderías para identificar tuberías de servicio con posible plomo, hacer pruebas de agua para verificar si contiene plomo y tomar las acciones correspondientes basados en los resultados.**

### Recursos Adicionales:

- Greeley Water & Sewer: [greeleygov.com/leadprotection](https://greeleygov.com/leadprotection)
- EPA: [EPA.gov/lead](https://epa.gov/lead)
- Departamento de Salud Pública y Ambiental de Colorado: [cdphe.colorado.gov/lead](https://cdphe.colorado.gov/lead)



## Proyecto de Inventario de Líneas de Servicio de Agua en Greeley La Protección Contra el Plomo Empieza con Inspecciones

### El Plomo y Agua Potable

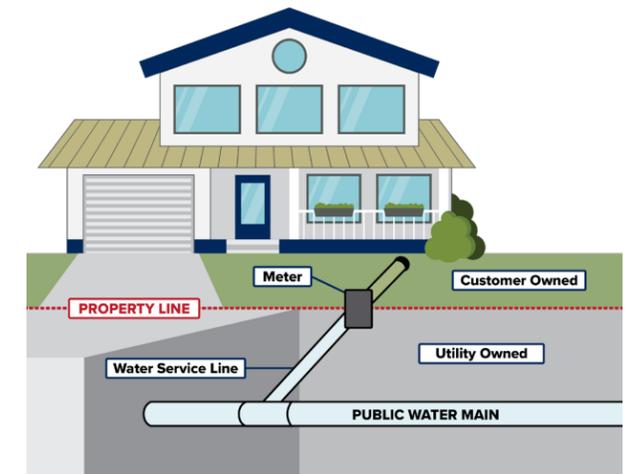
La prioridad principal del departamento de Agua de Greeley es la seguridad del agua potable que proporcionamos y el proteger la salud pública. En los últimos años, hemos visto que a nivel nacional ha crecido el conocimiento sobre los posibles riesgos que el plomo en el agua potable puede causar a la salud. El agua que sale de las plantas de tratamiento de Greeley no contiene plomo. Nuestras pruebas de calidad confirman que el plomo no proviene de nuestros suministros de agua ni de las tuberías de servicio de agua. Sin embargo, el plomo puede estar presente en las tuberías de hogares más antiguos y de sus líneas de servicio. Estamos trabajando con nuestros clientes para identificar y reducir estos riesgos.

### La Protección Contra el Plomo Empieza con Inspecciones

Antes de 1981, era común que se utilizaran tuberías de plomo en las líneas de servicio de agua que conectan a hogares antiguos a las tuberías del sistema de agua de la ciudad. Cuando el agua corre a través de líneas de servicio o tuberías de plomo, el plomo puede disolverse o deshacerse en partículas pequeñísimas- terminando en el agua potable. El estar expuesto a plomo durante periodos largos de tiempo puede causar efectos nocivos en la salud, por lo tanto, es importante poder identificar la presencia de plomo y remover cualquier fuente que pueda contaminar el agua cuando entra a su hogar o edificio. Puede encontrar más información sobre los posibles impactos a la salud aquí: : [epa.gov/lead/learn-about-lead](https://epa.gov/lead/learn-about-lead).

### ¿Qué es una línea de servicio de agua?

Una línea de servicio de agua es una tubería enterrada que lleva el agua de las tuberías principales de agua, localizadas en la calle, a su hogar o edificio.



De acuerdo con lo que se muestra en este diagrama, la ciudad es dueña de las líneas de servicio que corren de la tubería principal de agua a la línea de su propiedad. El cliente es el dueño de la línea de servicio, la cual incluye la tubería que topa en la banqueta y el medidor de agua que va de la línea de su propiedad al interior de su vivienda.

**El Departamento de Agua y Alcantarillado ya ha reemplazado todas las líneas de servicio de agua que contenían plomo y que eran propiedad de la ciudad. Sin embargo, aún pueden existir secciones que contienen plomo en el lado de los medidores de agua que quedan dentro de la propiedad del cliente.**

### El Programa de Inspección y Reemplazo Empezará en el 2023

- A principios del 2023, el departamento de Agua de Greeley empezará inspeccionando y reemplazando, sin costo alguno para el propietario, las líneas de servicio en los hogares de clientes que contienen plomo.
- **El encontrar una tubería de plomo en su línea de servicio no necesariamente significa que su agua potable contiene plomo. Parte del proceso de inspección podrá incluir muestras y pruebas de su agua.**
- La Ciudad de Greeley deberá crear y mantener un inventario disponible públicamente de los materiales utilizados en las líneas de servicio de agua para poder cumplir con los requisitos y revisiones al Reglamento conocido como la Regla de Plomo y Cobre de la Agencia de Protección Ambiental a más tardar en octubre del 2024.
- Este inventario ayudará al Departamento de Agua de Greeley a planear la fase de reemplazo de tuberías con plomo en las viviendas de clientes.

Para más información visite [greeleygov.com/leadprotection](https://greeleygov.com/leadprotection)

# La Protección Contra el Plomo Empieza con Inspecciones

## Como Funcionará el Programa de Inspecciones

El Departamento de Agua de Greeley empezará inspeccionando alrededor de 1,900 viviendas antiguas que tienen mayor probabilidad de tener tuberías de servicio con plomo. Cuando se encuentre una tubería de servicio que contenga plomo, la ciudad reemplazará esta tubería sin costo alguno para el propietario de la vivienda.

Los consumidores en estas viviendas recibirán notificación por adelantado sobre lo que deberán esperar durante el proceso. Esta gráfica muestra como la edad de una casa puede afectar la posibilidad de que existan tuberías de plomo en dicha vivienda en particular.

### La Antigüedad de las Viviendas en Greeley Determina la Posibilidad de Plomo en la Tubería de las Líneas de Servicio



*\*Este cuadro se refiere únicamente a las tuberías de servicio propiedad del consumidor*

- **Construidas después de 1981 = Muy Poco Probable:** Las viviendas construidas después de 1981 no deberán tener tuberías de servicio con plomo. En 1981, Greeley adoptó el Código Internacional de Plomería prohibiendo el uso de tuberías de plomo en sus líneas de servicio de agua.
- **Construidas entre 1960-1981 = Probabilidad Mínima:** Basados en la información disponible, las viviendas construidas entre 1960-1980 tienen probabilidad mínima de tener tuberías con plomo en sus líneas de servicio y se inspeccionarán en fases futuras.
- **Construidas entre 1930-19160 = Probabilidad Moderada:**
- **Construidas Antes de 1930 = Mayor Probabilidad:** Anteriormente, la Ciudad de Greeley ha encontrado tuberías de plomo en líneas de servicio en viviendas construidas antes de 1960 y los hogares construidos antes de 1930 tienen la mayor probabilidad de tener tuberías que contienen plomo en sus líneas de servicio. Estos hogares tendrán prioridad durante la fase inicial de inspecciones.
- **Plomería Antes de 1987:** Plomería instalada antes de 1987 también pudiera contener plomo o soldadura de plomo. Los clientes deberán inspeccionar y reemplazar plomería vieja con llaves/griferías certificadas y sin plomo y deberán consultar con un plomero certificado.

## Pasos que deberán seguir los propietarios

### 1. Ayude al Departamento de Agua de Greeley a determinar si su propiedad tiene tuberías de servicio con plomo.

- Si su vivienda fue construida antes de 1981, complete el Cuestionario de Tuberías de Líneas de Servicio localizado en [greeleygov.com/leadprotection](http://greeleygov.com/leadprotection).
- Si su vivienda fue construida **DESPUES DE 1981**, no tiene que completar el cuestionario.
- El cuestionario contiene preguntas para que los clientes proporcionen información y fotografías del lugar por donde entra la línea de servicio de agua a su vivienda.
- Comuníquese con el Departamento de Agua de Greeley si necesita ayuda en [leadprotection@greeleygov.com](mailto:leadprotection@greeleygov.com) o llamando al teléfono 970-336-4273.

**Si los resultados indican el potencial de tuberías de servicio con plomo, la ciudad dará seguimiento para coordinar los siguientes pasos. El tener tuberías con plomo no necesariamente significa que su agua contiene plomo.**

### 2. Trabaje con nuestro equipo si se recibe una notificación sobre realizar una inspección.

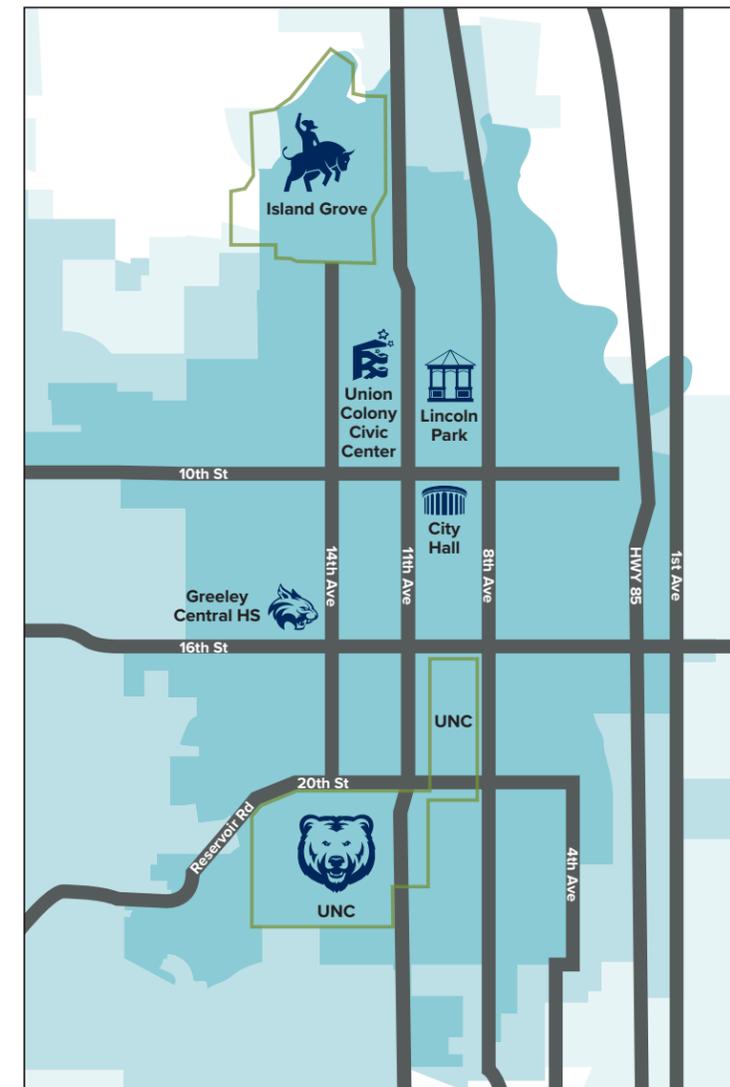
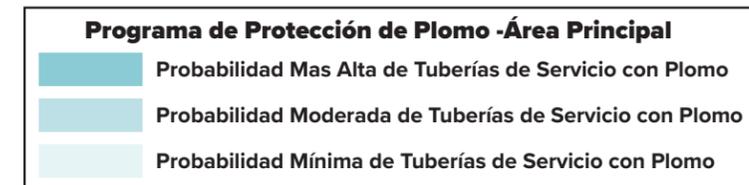
- Este al pendiente de cartas de notificación o avisos en su puerta acerca de muestras de agua o trabajo de inspección.
- Antes de las inspecciones, Greeley solicita de su ayuda completando el cuestionario en línea para determinar el material de su línea de servicio de agua que llega a su vivienda o edificio.
- Después de completar el cuestionario, el Departamento de Agua podrá completar una inspección en persona de su línea de servicio- entrarán a su vivienda o edificio. También podremos necesitar tomar una muestra de calidad de su agua.
- Las inspecciones podrán incluir excavar pequeños orificios (llamados potholding) para que nuestros empleados puedan hacer una inspección visual de las tuberías subterráneas.
- Si las inspecciones revelan que la línea de servicio contiene plomo, la ciudad programará el reemplazo sin ningún costo para el propietario.

## Proceso de Inspección de la Línea de servicio



**Nota:** Los empleados de la ciudad siempre conducirán vehículos de la Ciudad de Greeley y portarán su identificación. La ciudad utilizará cartas y avisos en su puerta para notificar a los residentes con anticipación sobre el trabajo que se realizará. Cualquier contratista que trabaje para la Ciudad de Greeley ayudando con el proceso de excavar orificios buscando las tuberías o cualquier otro trabajo portarán una carta de la ciudad autorizándolos a completar trabajos específicos para este proyecto.

## Ubicación General de Inspecciones Iniciales



## Es Importante Tomar en Cuenta Que:

- Greeley empezará a inspeccionar las tuberías de servicio en viviendas construidas antes de 1960 que tienen una probabilidad más alta de tener plomo.
- Una tubería de plomo en la línea de servicio no significa que su agua contiene plomo.
- El Departamento de Agua de Greeley utiliza procesos de tratamiento para prevenir la corrosión de las tuberías de agua.
- Ofreceremos pruebas en las áreas excavadas y ofreceremos pruebas de seguimiento para garantizar que se eliminó la fuente que contenía plomo.

## Envíe su Cuestionario en Línea

Si le gustaría participar en la prueba de plomo, por favor complete el cuestionario en [greeleygov.com/leadprotection](http://greeleygov.com/leadprotection) o tome una foto al código QR con la cámara de su teléfono. Si su vivienda cumple con los criterios sobre el potencial de tener tuberías con plomo, personal del Departamento de Agua de Greeley se pondrá en contacto con usted cuando tengan disponibles las pruebas gratuitas para plomo.



## Reglamentos Nuevos de la Agencia de Protección Ambiental (EPA por sus siglas en inglés)

Revisiones nuevas de la Agencia de Protección Ambiental al reglamento conocido como la Regla de Plomo y Cobre requiere que todos los departamentos de agua preparen un mapa inventariando el material de todas las tuberías de servicio de agua de la ciudad y que tengan esta información disponible al público para octubre del 2024. Este inventario extenso guiará el programa de Greeley para reemplazar cualquier tubería de servicio restante sin ningún costo para los propietarios.